

Porównanie tłumaczeń II Samuela 22:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	ciemność uczynił wokół siebie namiotem,* masy** wód gęstymi chmurami.***1)2)3)

¹⁾ ciemność uczynił wokół siebie namiotem, חֹשֶׁךְ נִשְׂתַּח סְבִיבוֹתָיו ; wg <x>230 18:1</x>, 1: ciemność uczynił swą zasłoną, wokół siebie namiotem, חֹשֶׁךְ סִתְרוֹ סְבִיבוֹתָיו סִכָּתוֹ .

²⁾ masy, חֲשֵׁכָה , hl, w <x>230 18:1</x>, 2: ciemność, חֲשֵׁכָה .

³⁾ <x>20 19:16</x>; <x>230 97:2</x>; <x>330 1:4</x>